



UNIONE
EUROPEA



MINISTERO
DELL'INTERNO

FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE - (FAMI) 2014-2020

Obiettivo Specifico 1. ASILO– Obiettivo Nazionale ON 1- Accoglienza/Asilo-lett.c-Potenziamento del sistema di 1° e 2° accoglienza-Tutela della salute

AVVISO PER L'INTEGRAZIONE DELL'ELENCO CUI ATTINGERE PER IL CONFERIMENTO DI INCARCHI DI LAVORO AUTONOMO OCCASIONALE O PROFESSIONALE DI MEDIATORE LINGUISTICO CULTURALE NELL'AMBITO DEL PROGETTO PROG 2059 - FOR.MIGRANTS – FOR.MAZIONE E SERVIZI PER MIGLIORARE LA RISPOSTA DEGLI ATTORI DEL TERRITORIO ALLE NECESSITÀ DI TUTELA DELLA SALUTE DEI RIFUGIATI E RICHIEDENTI ASILO- FONDO ASILO MIGRAZIONE INTEGRAZIONE (FAMI)- *Obiettivo Specifico: 1.Asilo – Obiettivo Nazionale: ON 1 - Accoglienza/Asilo - lett. c - Potenziamento del sistema di 1° e 2° accoglienza - Tutela della salute* CUP F63I18000000005.

IL SEGRETARIO GENERALE DI ANCI UMBRIA

VISTO:

- il Regolamento (UE) N. 514/2014 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 16 aprile 2014 recante disposizioni generali sul Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione (FAMI) 2014-2020 e sullo strumento di sostegno finanziario per la cooperazione di polizia, la prevenzione e la lotta alla criminalità e la gestione delle crisi;
- il Regolamento (UE) n. 516/2014 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 16 aprile 2014 che istituisce il Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione, modifica la decisione 2008/381/CE del Consiglio e abroga le decisioni n. 573/2007/CE e n. 575/2007/CE del Parlamento europeo e del Consiglio e la decisione 2007/435/CE del Consiglio;
- il Regolamento delegato (UE) n. 1042/2014 della Commissione, del 25 luglio 2014, integra il regolamento (UE) n. 514/2014 per quanto riguarda la designazione e le responsabilità di gestione e di controllo delle autorità responsabili e lo status e gli obblighi delle autorità di audit;
- il Regolamento di esecuzione (UE) 840/2015 della Commissione del 29 maggio 2015 che dispone sui controlli effettuati dalle AR ai sensi del Regolamento (UE) 514/2014;
- il Programma Nazionale FAMI, documento programmatico 2014-2020 approvato dalla CE con decisione C (2017) 8713 dell'11 Dicembre 2017, recante modifica della decisione C(2017) 5587 del 14 agosto 2017 e precedenti, nell'ambito dell'Obiettivo Specifico 1 Obiettivo nazionale 3 1 – prevede la lett. c - “Potenziamento del sistema di 1° e 2° accoglienza”;





UNIONE
EUROPEA



MINISTERO
DELL'INTERNO

FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE - (FAMI) 2014-2020

Obiettivo Specifico 1. ASILO– Obiettivo Nazionale ON 1- Accoglienza/Asilo-lett.c-Potenziamento del sistema di 1° e 2° accoglienza-Tutela della salute

PREMESSO:

- che il Ministero degli Interni - Dipartimento per le libertà civili e l'immigrazione autorità responsabile del fondo asilo, migrazione e integrazione – ha emanato il bando FAMI - Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione 2014-2020 – Obiettivo Specifico 1 - Obiettivo nazionale 1 – lett. c - “Potenziamento del sistema di 1° e 2° accoglienza” – Tutela della salute dei richiedenti e titolari di protezione internazionale in condizione di vulnerabilità”, con cui si pone l’obiettivo di tutelare la salute dei richiedenti e titolari di protezione internazionale presenti nel territorio regionale in condizione di vulnerabilità, sviluppando specifici e coerenti programmi di assistenza, trattamento e riabilitazione anche di lunga durata, nonché il rafforzamento delle diverse competenze del sistema sanitario regionale;
- che il Soggetto proponente USL UMBRIA1 ha trasmesso tramite il sistema informativo FAMI, la proposta progettuale “For.MIGRANTS –For.mazione e servizi per MIGliorare laRisposta degli Attori del territorio alle Necessità di Tutela della Salute dei rifugiati e richiedenti asilo”, di cui ANCI UMBRIA è partner;
- con decreto prot. 8099 del 19/06/2018 l’Autorità Responsabile ha approvato la proposta progettuale “For.MIGRANTS –For.mazione e servizi per MIGliorare la Risposta degli Attori del territorio alle Necessità di Tutela della Salute dei rifugiati e richiedenti asilo”;
- che la finalità del progetto è quella di garantire una diffusa e funzionale conoscenza delle problematiche e delle opportunità in materia di salute dei rifugiati e richiedenti asilo tra questi ultimi e tra gli operatori che a vario titolo intervengono nel processo di integrazione e assistenza, oltre che di creare delle equipe specialistiche di supporto alla rete dei servizi esistenti, arrivando così ad una piena implementazione dell’Accordo Stato-Regioni per la salute dei migranti e delle Linee Guida del Ministero della Salute nel 2017;
- che tra le azioni del progetto vi è quella di creare n.4 equipe interdisciplinari (EMEC) che saranno costituite per le azioni di progetto relative alla mediazione etnoclinica nei servizi di salute territoriali ed ospedalieri delle AUSL 1 e AUSL 2 dell’Umbria in rete con il sistema di accoglienza RTPI (richiedenti o titolari di protezione internazionale);
- che l’azione si propone in particolare la messa in campo di un progetto per attuare un approccio sistemico (antropologico e interculturale) che sappia far fronte alle dimensioni etnoantropologiche in rapida trasformazione del nostro territorio, alle mutate esigenze di presa in carico (psico-socio-sanitario) della popolazione migrante (rifugiati e richiedenti protezione internazionale), alla necessità di tracciare una nuova funzionalità di rete per i percorsi di interfaccia fra i sistemi di accoglienza (SPRAR e





UNIONE
EUROPEA



FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE - (FAMI) 2014-2020

Obiettivo Specifico 1. ASILO– Obiettivo Nazionale ON 1- Accoglienza/Asilo-lett.c-Potenziamento del sistema di 1° e 2° accoglienza-Tutela della salute

CAS) e i servizi socio sanitari territoriali e alle esigenze di formazione e supervisione degli operatori di questi due ambiti;

- che l'azione prevede la costituzione e l'attivazione di quattro équipe interdisciplinari (EMEC), composte da un antropologo e un mediatore culturale. Le équipes costituite si occuperanno di interventi di mediazione etnoclinica rivolti agli operatori sanitari (presidi territoriali e/o ospedalieri delle aziende sanitarie della Regione) e agli operatori delle strutture di accoglienza di richiedenti e/o titolari protezione internazionale che si trovino in impasse nella presa in carico dell'utenza o che si trovino nella necessità di valutare situazioni (relative a singoli e/o gruppi) avvertite come in procinto di criticizzarsi;
- che per l'attuazione degli obiettivi del progetto ANCI Umbria ha provveduto a costituire un elenco cui attingere per il conferimento di incarichi di mediatore linguistico – culturale;
- che nel corso delle attività del progetto è emersa la necessità di integrare il suddetto elenco con ulteriori esperti del settore;

**TUTTO QUANTO VISTO E PREMESSO EMANA IL SEGUENTE
AVVISO**

ART. 1 OGGETTO

1. Le disposizioni del presente Avviso disciplinano le modalità di iscrizione all'elenco di Esperti in possesso di qualificate competenze e comprovata esperienza di mediatore linguistico culturale per lo svolgimento di prestazioni professionali nell'ambito del progetto "For.MIGRANTS – For.mazione e servizi per MIGliorare laRisposta degli Attori del territorio alle Necessità di Tutela della Salute dei rifugiati e richiedenti asilo".
2. L'elenco dei mediatori è articolato secondo le seguenti macro aree linguistico culturali: Africa occidentale, Africa orientale, Nord Africa, Pakistan, Afganistan, Siria, Albania, Iran, Bangladesh, Iraq, America Latina.
3. I mediatori linguistici culturali saranno chiamati a far parte delle équipes di mediazione etnoclinica (EMEC) che saranno costituite per le azioni di progetto relative alla mediazione etnoclinica nei servizi di salute territoriali ed ospedalieri delle AUSL 1 e





UNIONE
EUROPEA



FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE - (FAMI) 2014-2020

Obiettivo Specifico 1. ASILO– Obiettivo Nazionale ON 1- Accoglienza/Asilo-lett.c-Potenziamento del sistema di 1° e 2° accoglienza-Tutela della salute

AUSL 2 dell'Umbria in rete con il sistema di accoglienza RTPI (richiedenti o titolari di protezione internazionale).

4. Le équipes costituite si occuperanno di interventi di mediazione etnoclinica rivolti agli operatori sanitari (presidi territoriali e/o ospedalieri delle aziende sanitarie della Regione) e agli operatori delle strutture di accoglienza di richiedenti e/o titolari protezione internazionale che si trovino in impasse nella presa incarico dell'utenza o che si trovino nella necessità di valutare situazioni (relative a singoli e/o gruppi) avvertite come in procinto di criticizzarsi.
5. A titolo esemplificativo e non esaustivo l'incarico avrà ad oggetto le seguenti attività:
 - svolgimento di interventi di mediazione culturale in un numero massimo di 48 casi a seconda delle aree linguistiche culturali di intervento.
 - interventi a chiamata di mediazione linguistico-culturale a supporto degli incontri di alfabetizzazione sanitaria itineranti sul territorio regionale da svolgersi presso i centri di accoglienza CAS e SIPROIMI.

L'incarico prevede inoltre lo svolgimento di ulteriori attività complementari quali, ad esempio, la partecipazione alle riunioni di coordinamento delle équipes, analisi ed elaborazione dei dati raccolti, redazione della relazione finale, etc.

ART. 2 – REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

2.1 Per essere inclusi nell'elenco i candidati devono possedere, a pena di esclusione, i seguenti requisiti alla data di presentazione della candidatura:

- a) essere in possesso della cittadinanza italiana o di uno degli Stati membri dell'Unione europea o di uno dei Paesi Terzi in possesso del permesso di soggiorno UE;
- b) godere dei diritti civili e politici;
- c) non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
- d) non essere sottoposto a procedimenti penali;
- e) essere in possesso dei seguenti requisiti specifici strettamente correlati al contenuto delle prestazioni richieste dal presente Avviso:
 - Buona conoscenza della lingua italiana;
 - Ottima conoscenza della lingua per cui si chiede l'iscrizione all'elenco;





FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE - (FAMI) 2014-2020

Obiettivo Specifico 1. ASILO– Obiettivo Nazionale ON 1- Accoglienza/Asilo-lett.c-Potenziamento del sistema di 1° e 2° accoglienza-Tutela della salute

- Esperienza professionale nel campo specifico della mediazione linguistico culturale nell'area linguistico culturale per la quale si chiede l'iscrizione all'elenco.

2.2 Il possesso dei requisiti e delle competenze richieste deve essere autocertificato tramite dichiarazione sostitutiva resa ai sensi del DPR n. 445/2000 nella Domanda di iscrizione (Allegato 1), nella Scheda di valutazione del richiedente l'iscrizione all'elenco (Allegato 2).

2.3 Tutti i requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di iscrizione e devono persistere, inoltre, al momento dell'eventuale formalizzazione dell'incarico.

2.4 La presentazione della domanda di partecipazione ha valenza di piena accettazione delle condizioni in esso riportate, di piena consapevolezza della natura autonoma del rapporto lavorativo, nonché di conoscenza ed accettazione delle norme, condizioni e prescrizioni dettate nel presente Avviso.

2.5 Il presente Avviso e il successivo inserimento nell'elenco non impegnano in alcun modo l'ANCI Umbria al conferimento degli incarichi professionali; l'ANCI Umbria si riserva la facoltà, a suo insindacabile giudizio, di sospendere o revocare in qualsiasi momento la procedura, dandone comunicazione sul sito web (www.anci.umbria.it – Amministrazione trasparente – Bandi di concorso), senza che gli interessati possano vantare alcun diritto. L'esito positivo della selezione, e l'utile inserimento nell'elenco, non genera in alcun modo obbligo di conferimento dell'incarico da parte dell'ANCI Umbria.

2.6 Alla procedura è data idonea pubblicità sul sito web dell'ANCI Umbria (www.anci.umbria.it) – Sezione Amministrazione Trasparente– Bandi di concorso dal quale il presente Avviso e il suo Allegato A sono liberamente accessibili.

ART. – 3 PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA DI INSERIMENTO NELL'ELENCO, CONTENUTO DELLA DOMANDA E TERMINI DI PRESENTAZIONE

3.1 La presentazione della domanda di iscrizione, resa ai sensi del D.P.R. n. 445/2000, corredata dal curriculum vitae e dalla copia di un documento di identità in corso di validità, è redatta utilizzando lo schema di cui alla **“Domanda di iscrizione all'elenco” (Allegato 1 al presente Avviso)**, lasciando inalterati i contenuti anche laddove non di pertinenza del richiedente l'iscrizione. Nella domanda, redatta in lingua italiana, riferita specificamente alla





FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE - (FAMI) 2014-2020

Obiettivo Specifico 1. ASILO– Obiettivo Nazionale ON 1- Accoglienza/Asilo-lett.c-Potenziamento del sistema di 1° e 2° accoglienza-Tutela della salute

procedura cui si intende partecipare, il richiedente l'iscrizione deve dichiarare sotto la propria responsabilità, ai sensi e con le modalità previste dal D.P.R. n. 445/2000 e s.m.i.:

- a) il nome e cognome;
- b) la data e il luogo di nascita e il codice fiscale;
- c) la cittadinanza;
- d) il comune di residenza e l'indirizzo;
- f) il possesso dei requisiti di partecipazione.

3.2 La domanda di iscrizione deve essere:

- a) datata e sottoscritta sull'ultima pagina con firma per esteso e leggibile;
- b) corredata dai seguenti allegati:
 1. **Curriculum vitae** redatto in lingua italiana, datato e sottoscritto nell'ultima pagina con firma per esteso e leggibile;
 2. **Allegato 2 “Scheda di valutazione del richiedente l'iscrizione”**;
 3. **Copia di un documento di identità del sottoscrittore in corso di validità**;

c) trasmessa, entro il 07.08.2020, in formato elettronico al seguente indirizzo di posta elettronica certificata: anciumbria@postacert.umbria.it. L'oggetto della PEC deve riportare il seguente testo “DOMANDA DI ISCRIZIONE ELENCO MEDIATORI LINGUISTICO CULTURALI PROG 2059 - For.MIGRANTS”. All'interno del messaggio PEC deve essere riportato il cognome e il nome del richiedente l'iscrizione. La domanda e la documentazione richiesta devono essere trasmessi in formato “.pdf” come documenti allegati al messaggio di posta elettronica certificata. Ai fini dell'ammissibilità fa fede l'orario di ricezione della domanda di partecipazione presso la citata casella di posta elettronica certificata.

3.3 La mancanza anche di uno solo degli allegati, nonché la non conformità della domanda di partecipazione alle caratteristiche richieste comporta l'esclusione della domanda.

3.4 Non sono prese in considerazione le domande e i relativi allegati che perverranno all'ANCI Umbria oltre il termine fissato per la ricezione delle stesse. L'ANCI Umbria non risponde di eventuali ritardi e/o disguidi, quale ne sia la causa o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore, in ordine alle domande e/o documenti pervenuti oltre il predetto termine.

ART. 4. MODALITA' DI VALUTAZIONE DELLE DOMANDE DI INSERIMENTO





UNIONE
EUROPEA



FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE - (FAMI) 2014-2020

Obiettivo Specifico 1. ASILO– Obiettivo Nazionale ON 1- Accoglienza/Asilo-lett.c-Potenziamento del sistema di 1° e 2° accoglienza-Tutela della salute

4.1. La valutazione dell'ammissibilità delle candidature sarà effettuata a cura del Segretario Generale di ANCI Umbria il quale provvederà, sulla base della documentazione trasmessa, a verificare la completezza della domanda di iscrizione nonché la sussistenza dei requisiti di ammissibilità dei candidati.

4.2. Se opportuno, il Segretario Generale potrà richiedere al richiedente l'iscrizione ulteriori informazioni, da acquisire tramite colloquio conoscitivo oppure in forma scritta. I candidati dovranno essere in grado di produrre la documentazione giustificativa che certifichi quanto dichiarato nella domanda d'inserimento.

4.3. Le candidature ritenute ammissibili saranno inserite con efficacia immediata nell'Elenco di mediatori culturali e prese in considerazione per il conferimento di eventuali incarichi nell'ambito del progetto in questione.

4.4. Qualora si renda necessario in base all'area linguistico culturale coinvolta, gli incarichi di mediazione potranno essere attribuiti agli esperti iscritti anche nelle more della scadenza del termine stabilito per la presentazione delle domande di iscrizione fissato nel presente Avviso.

ART. 5. INDIVIDUAZIONE DEI COLLABORATORI E ATTRIBUZIONE DEGLI INCARICHI

5.1. Per l'individuazione dei collaboratori cui affidare gli incarichi di lavoro nell'ambito del progetto For. Migrans, ANCI Umbria attingerà all'“Elenco dei mediatori linguistici culturali” di cui al presente Avviso.

5.2. I collaboratori saranno individuati mediante una valutazione comparativa dei curricula tenendo conto dell'area linguistico culturale di intervento.

5.3. La selezione e la valutazione dei curricula all'interno dell'Elenco è affidata alla responsabilità del Segretario Generale di ANCI Umbria il quale potrà essere coadiuvato da uno staff competente per il settore di riferimento o da esperti esterni. Nel caso ritenga che due o più candidature siano potenzialmente idonee ad assolvere l'incarico professionale, il responsabile per la procedura potrà, di propria autonoma iniziativa e senza obbligo alcuno, convocare i mediatori selezionati per effettuare un ulteriore colloquio di valutazione.





FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE - (FAMI) 2014-2020

Obiettivo Specifico 1. ASILO– Obiettivo Nazionale ON 1- Accoglienza/Asilo-lett.c-Potenziamento del sistema di 1° e 2° accoglienza-Tutela della salute

ART.6 – CONFERIMENTO, NATURA E TRATTAMENTO ECONOMICO DELL'INCARICO

6.1 In caso di conferimento dell'incarico, la stipula del contratto è subordinata alla presentazione da parte del richiedente l'iscrizione selezionato di una dichiarazione resa ai sensi e per gli effetti del D.P.R. n. 445/2000 e s.m.i. riguardante, tra l'altro, l'insussistenza di situazioni di conflitto di interesse e incompatibilità.

6.2. L'affidamento dell'incarico sarà formalizzato mediante la stipula di contratto di lavoro autonomo, di natura professionale/occasionale. L'incarico è destinato a realizzare quanto descritto a titolo esemplificativo e non esaustivo all'Art. 1 "Oggetto dell'incarico" del presente Avviso.

6.3 Per l'attività oggetto dell'incarico sarà riconosciuto un compenso lordo orario pari a euro 25,00 (euro venticinque/00) circa. Il compenso è da intendersi comprensivo di oneri fiscali, previdenziali e riflessi.

6.4 L'incarico, di natura occasionale dovrà essere svolto a chiamata nell'arco temporale di durata del progetto fino al 30. 06. 2021. Alla scadenza del succitato periodo il rapporto di collaborazione si intende automaticamente risolto, senza necessità di recesso da parte di ANCI Umbria.

ART. 7 – TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Ai sensi del Regolamento U.E. n. 679/2016, si informa che i dati personali forniti dai candidati per la partecipazione al presente Avviso saranno raccolti presso ANCI Umbria, P.zza Italia, 11 – Perugia, per le finalità di gestione dell'avviso e saranno trattati anche successivamente all'eventuale stipula del contratto, per finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo. Il trattamento sarà effettuato nei limiti necessari a perseguire le sopra citate finalità, con modalità e strumenti idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza dei candidati. L'interessato gode del diritto d'accesso ai dati che lo riguardano nonché di altri diritti complementari previsti dalla normativa vigente in materia di privacy. Tali diritti potranno essere fatti valere nei confronti dell'ANCI Umbria titolare del trattamento.

Inoltre, come previsto dall'art. 15, comma 1, lettera b) del D.Lgs. n. 33/2013, l'amministrazione provvede alla pubblicazione del Curriculum professionale, formato pdf, sul





UNIONE
EUROPEA



FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE - (FAMI) 2014-2020

Obiettivo Specifico 1. ASILO– Obiettivo Nazionale ON 1- Accoglienza/Asilo-lett.c-Potenziamento del sistema di 1° e 2° accoglienza-Tutela della salute

sito web dell'Associazione che dovrà rimanere visibile per almeno tre anni dal conferimento dell'incarico.

Qualora il richiedente l'iscrizione ritenga di non rendere pubblici i dati personali, quali recapiti telefonici e residenza, si consiglia di indicarli esclusivamente nella domanda di ammissione all'Avviso.

Si fa presente che, ai sensi della vigente normativa in materia di trasparenza, contestualmente alla stipula del relativo contratto, l'ufficio competente provvede ad effettuare la pubblicazione dell'incarico sul sito web dell'Associazione, con indicazione del soggetto percettore, della ragione dell'incarico e dell'ammontare erogato.

ART. 8 – INFORMAZIONE E PUBBLICITÀ

8.1. Il presente Avviso è pubblicato sul sito web dell'ANCI Umbria – Amministrazione Trasparente - sezione Bandi di concorso.

8.2. Eventuali richieste di chiarimento possono essere formulate alla casella di posta elettronica: anciumbria@postacert.umbria.it. Le richieste dovranno recare nell'oggetto del messaggio la seguente dicitura: "RICHIESTA CHIARIMENTI ELENCO MEDIATORI"

8.3. Il Responsabile del procedimento è il Segretario Generale di ANCI Umbria, Dott. Silvio Ranieri – P.zza Italia, 11, Perugia, tel. 0755721083.

8.4. Sul sito internet dell'ANCI Umbria – Amministrazione Trasparente – sezione bandi di concorso sarà data, inoltre, diffusione di ogni ulteriore informazione e comunicazione relativa all'Avviso.

9.4. Anci Umbria si riserva la facoltà di procedere all'eventuale affidamento di incarichi anche prima della scadenza del termine definito nel presente Avviso per la presentazione delle domande di iscrizione.

Art.9 – ALLEGATI AL PRESENTE AVVISO

9.1 Vengono allegati al presente Avviso e ne formano parte integrante e sostanziale:

- Allegato 1 – Domanda di iscrizione all'elenco dei mediatori linguistico culturali;
- Allegato 2 – Scheda di valutazione del richiedente l'iscrizione all'elenco.



Progetto cofinanziato da



UNIONE
EUROPEA



MINISTERO
DELL'INTERNO

FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE - (FAMI) 2014-2020

Obiettivo Specifico 1. ASILO– Obiettivo Nazionale ON 1- Accoglienza/Asilo-lett.c-Potenziamento del sistema di 1° e 2° accoglienza-Tutela della salute

Perugia, 23 luglio 2020

Il Segretario Generale ANCI Umbria

Silvio Ranieri

